

# Pizzicato Five, Happy Sad

(Konishi)

Translators: Andrei Cunha

ureshii no ni  
kanashikunaru yo na  
anata wa  
totemo fushigina koibito

sonna  
yutsu na kao  
shitetara mo  
nanimo hanasenakunaru  
darekani  
koi shite mata  
furaretan desho

happy sad  
honto ni okashina adana ne  
fukigen na pose  
kidotteru

yube te ni irete  
futari de kiita  
record no ura omote  
taikutsu na  
love song mood to  
yutsu na jazz to

mayonaka no turntable  
tada mawari tsuzukeru  
odoritakunaru yona  
soul music  
eien ni tsuzuku  
itsudatte  
happy sad

anata to futari nara  
itsudatte  
happy sad happy sad oo-oo  
anata wo ai shitara  
itsudatte  
happy sad happy sad oo-oo

naiteruno? uso!  
waratteru  
tenki ame  
mitaina sonna koibito  
anata wa

sonna yutsu na kao  
shitetara mo  
nanino  
hanasenakunaru  
anna ni  
fuzaketeta kuse ni  
fusagikonderu

mayonaka no turntable  
tada mawari tsuzukeru  
odoritakunai nara  
hitori de odoru  
itsudatte  
happy sad

anata to futari nara  
itsudatte  
happy sad happy sad oo-oo  
anata wo ai shitara  
itsudatte  
happy sad happy sad oo-oo

mayonaka no turntable  
tada mawari tsuzukeru  
odoritakunaru yona  
soul music  
totsuzen owaru

---(overdose)---

itsudatte  
happy sad

-----  
you're happy and  
then all of a sudden you're sad  
you are  
so bizarre, honey

if you  
pull this  
moping face on me  
there's nothing more to say  
you fell in love  
with someone again and  
got dumped didn'tcha

happy sad  
that's some nickname you got  
you're always standing  
in a sulky pose

the record we got  
and listened to together  
last night  
had this boring love song on  
side one and this depressing  
jazz song on the other side

the record player goes on  
spinning in the night  
some soul music  
makes me feel like dancing  
it goes on and on and on  
forever  
happy sad

if i'm with you  
i'll always be  
happy sad happy sad oo-oo  
if i love you  
i'll always be  
happy sad happy sad oo-oo

hey, are you crying? no!  
you're laughing  
you're just  
like rainy weather

honey

now don't pull this  
sad face  
there's nothing  
left to say  
after all  
the fun you had  
now you're depressed

the record player goes on  
spinning in the night  
if you don't want to dance  
i'll dance by myself  
forever  
happy sad

if i'm with you  
i'll always be  
happy sad happy sad oo-oo  
if i love you  
i'll always be  
happy sad happy sad oo-oo

the record player goes on  
spinning in the night  
some soul music  
makes me feel like dancing and  
suddenly ends

---(overdose)---

forever  
happy sad